

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Автор: Барышникова Г.В., канд. филол.наук, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Код и наименование направления подготовки, профиля: 41.06.01 Политические науки и регионоведение; профиль Политические институты, процессы и технологии

Квалификация (степень) выпускника: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная

Цель освоения дисциплины: Способность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов на основе приобретенных иноязычные речевые умения для решения научных и научно-образовательных задач по политологии. Готовность участвовать в решении научных и научно-образовательных задач на основе методологии подготовки, составления и обработки научной информации на иностранном языке в сфере политики в рамках совместной работы с российскими и международными исследовательскими коллективами. Способность применять приобретенные иноязычные речевые умения для достижения научных целей в процессе научной коммуникации по политической тематике. Готовность использовать методологию и методы обработки научной информации на государственном и иностранном языках в сфере политики.

План курса:

Тема 1. Коррективный курс: систематизация учебных навыков и умений (языковых и речевых)

Комплексное повторение грамматического материала, формирование словарного запаса общеупотребительной и общенаучной лексики и обучение навыкам работы с текстовым материалом. Выполнение грамматических, лексико-грамматических, условно-речевых упражнений.

Обучение чтению:

- чтение оригинальной литературы по профильной тематике;
- чтение оригинальной литературы по узкой специальности аспиранта (соискателя).

Обучение профессионально ориентированной устной речи: аудирование текстов по политической тематике; говорение на темы политического характера

Тема 2. Научный стиль. Научное исследование

1. Дифференциация научного стиля. Подстили и жанры.
 2. Синтаксис научного стиля. Морфология научного стиля. Лексика научного стиля.
 3. Типы научных исследований, их характеристики и особенности
 4. Перевод текста по специальности.
 5. Изучающее чтение, перевод и аннотирование научной статьи. Обсуждение статьи.
 6. Комплексное повторение грамматики.
- Формы контроля: письменные работы различного рода

Тема 3. Грамматические основы перевода научной литературы

1. Повествовательное предложение. Простое и сложное предложение. Их типы
2. Система времен действительного залога. Пассивный залог

3. Неличные формы глаголов. Инфинитив. Причастие. Герундий. Абсолютный причастный оборот.
4. Модальные глаголы.
5. Виды наклонений.
6. Эмфатические конструкции. Инверсия

Тема 4. Основы научного этикета в англо- (немецко-, франко-) говорящих странах

1. Формулы этикета в научном стиле. Начало и конец презентации доклада. Типы вопросов и способы их постановки. Искусство отвечать на вопрос. Особенности участия в дискуссии.
2. Этнокультурные особенности научного этикета в языке изучаемой страны

Тема 5. Деловая поездка за рубеж/ переговоры, конференции

1. Речевой этикет в профессиональной коммуникации.
2. Оформление деловой документации (бронирование номера, деловая переписка по возможности участия в конференции, запись на конференцию, письменное выражение благодарности за участие и т.д.)
3. Перевод текста по тематике.
4. Изучающее чтение, перевод и аннотирование научной статьи. Обсуждение статьи.
5. Комплексное повторение грамматики.

Тема 6. Устное высказывание по теме исследования

1. Устное высказывание по теме исследования. Композиция. Основные ораторские приемы презентации информации.
2. Перевод текста по специальности.
3. Изучающее чтение, перевод и аннотирование научной статьи. Обсуждение статьи.
4. Комплексное повторение грамматики.

Тема 7. Перевод текста по тематике специальности

1. Лексические и грамматические особенности функционального научного стиля.
2. Основные грамматические конструкции, характерные для научной речи.
3. Сведения по теории перевода: эквивалент и аналог, переводческие трансформации, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены.

Тема 8. Научный доклад (выступление на конференции)

1. Устный доклад. Стендовый доклад. Основные ораторские приемы презентации информации.
2. Техника устной речи и правила языкового оформления электронной презентации
3. Перевод текста по специальности.
4. Комплексное повторение грамматики.

Тема 9. Написание реферата

1. Проекция научной информации на собственное научное исследование. Междисциплинарные исследования. Написание реферата.
2. Перевод текста по специальности.
3. Изучающее чтение, написание реферата. Обсуждение реферата.
4. Комплексное повторение грамматики.

Тема 10. Научная статья

1. Проекция научной информации на собственное научное исследование. Междисциплинарные исследования.
2. Перевод текста по специальности.
3. Изучающее чтение, аннотирование научной статьи. Обсуждение статьи.
4. Комплексное повторение грамматики.

Тема 11. Создание и продвижение грантового проекта

1. Этапы грантового проекта. Заполнение документации.
2. Перевод текста по специальности.
3. Изучающее чтение, перевод и аннотирование научной статьи. Обсуждение статьи.
4. Комплексное повторение грамматики.

Формы текущего контроля и промежуточной аттестации

В ходе реализации дисциплины Б1.Б.2 «История и философия науки» используются следующие формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся: опрос, тестирование, контрольная работа, игра), устное выступление, диспут.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета (1 семестр) и кандидатского экзамена (2 семестр).

Зачет проводится в форме устного собеседования и тестирования.

Кандидатский экзамен проводится в 2 этапа: подготовка и защита письменной работы (реферата), устный ответ на экзамене.

Основная литература

1. Воловец М. Я. Французский язык в сфере профессиональной коммуникации: [учеб. пособие] / М. Я. Воловец, М. В. Макогоненко, О. Р. Прощёнок-Кальнина; [под ред. О. Р. Прощёнок-Кальниной]; М-во образования и науки РФ; ФГОУ ВПО "Сев.-Зап. акад. гос. службы". - СПб.: Изд-во СЗАГС, 2011. - 226 с.
2. Катаева А.Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов. - 3-е изд. Изд-во Юрайт, 2015. - 318 с. + CD-ROM.
3. Короткина И.Г. English for Public Policy, Administration and Management. Английский язык для государственного управления : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры. М.: Юрайт, 2015. - 229 с. + 1 CD-ROM
4. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course [Электронный ресурс]: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций. - 2014. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55003>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
5. Санарова Е.Г. Немецкий язык для Вас. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие.— Краснодар.— 75 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9775>
6. Яркина Л.П., Пикош С. Практические основы перевода. Французский язык. ЭБС IPRbooks <http://lib.ranepa.ru/base/abs-iprbooks.html>